

## PAB THEM KOJ DAIM NTAWV SAU NQI

Lub Tsev Kho Mob Hoag Feem Hauj Lwm Muab Lus Pab Tswv Yim Fab Nyiaj Txiag muab cov kev kuaj fab nyiaj txiag yam tsis xam nqi rau cov neeg uas tsis muaj kev tuav pov hwm kev noj qab haus huv thiab tsis tuaj yeem them lawv daim ntawv sau nqi hauv tsev kho mob, zoo ib yam li cov neeg mob uas tsis muaj kev tuav pov hwm, tab sis tsis tuaj yeem them lawv daim ntawv sau nqi ib feem uas kev tuav pov hwm tsis pab them.

Peb Cov Kws Muab Lus Pab Tswv Yim Fab Nyiaj Txiag yuav txiav txim koj qhov kev muaj cai rau Medicare, Medi-Cal, los sis lwm qhov kev pab txhawb nom tswv nyob rau hauv kev them koj cov ntawv sau nqi fab kev kho mob. Tej zaum cov neeg mob tsis muaj cai tau txais kev pab txhawb ntawm nom tswv tseem muaj kev tsim nyog tau txais Lub Khoos Kas Kev Pab Txhawb Fab Nyiaj Txiag, cov kev txo nqi, los sis cov khoos kas siab dawb uas muaj los ntawm Lub Tsev Kho Mob Hoag.

**Txoj Hauv Kev Thov** Tej zaum koj yuav txuas lus rau peb Cov Kws Muab Lus Pab Tswv Yim Fab Nyiaj Txiag kiag tam sim ntawd tom qab tawm los sis ua tiav cov kev pab cuam los ntawm kev hu rau 949-764-5564 los sis los ntawm email ntawm [FC@hoag.org](mailto:FC@hoag.org).

Yog tias koj muaj lus nug los sis xav kom tau txais daim foos ntawv thov kev pab fab nyiaj txiag, thov txuas lus rau peb: **Los ntawm xov tooj:** 949-764-8413

Nyob rau hauv peb lub vev xaib ntawm [hoag.org](http://hoag.org)

**Los ntawm kev mus ntsib kiag ntawm tus kheej nyob rau hauv ib cov chaw txuas mus no:**

<b>Hoag Hospital- Newport Beach</b> Cashier's Office (Lub Chaw Hauj Lwm Sau Nyiaj) One Hoag Drive Newport Beach, CA 92662 Hours: Hnub Monday txog Friday 8:30 teev sawv ntxov txog 4:30 teev tsaus ntuj los sis los ntawm email ntawm <a href="mailto:FC@hoag.org">FC@hoag.org</a>	<b>Hoag Hospital- Irvine</b> Cashier's Office (Lub Chaw Hauj Lwm Sau Nyiaj) 16200 Sand Canyon Ave Irvine, CA 92618 Hours: Hnub Monday txog Friday 8:30 teev sawv ntxov txog 4:30 teev tsaus ntuj los sis los ntawm email ntawm <a href="mailto:FC@hoag.org">FC@hoag.org</a>	<b>Cov Kev Pab Cuam Fab Nyiaj Txiag Ntawm Neeg Mob</b> Attn: Charity Care Specialist (Txog Rau: Tus Kws Tshaj Lij Fab Kev Saib Xyuas Kev Pab Dawb) 2975 Red Hill Ave., Suite 200 Costa Mesa, CA 92626 Hours: Hnub Monday txog Friday 8:30 teev sawv ntxov txog 4:30 teev tsaus ntuj los sis los ntawm email ntawm s <a href="mailto:PFS@hoag.org">PFS@hoag.org</a>
--	---	--

### Tsev Kho Mob Lub Khoos Kas Kev Tsis Txaus Siab Txog Daim Ntawv Sau Nqi

Yog tias koj ntseeg tias koj tau tsis kam lees qhov kev pab txhawb fab nyiaj txiag yuam kev, ces tej zaum koj yuav xa daim ntawv tsis txaus siab nrog Xeev California qhov Lub Tsev Kho Mob Lub Khoos Kas Kev Tsis Txaus Siab Txog Daim Ntawv Sau Nqi. Mus rau **HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov** rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv thiab txhawm rau xa daim ntawv tsis txaus siab.

### Kev Pab Ntxiv

Muaj ntau cov koom haum kev pab txhawb ntawm tus neeg siv kev pab cuam yam tsis xam nqi uas yuav pab ua kom koj nkag siab txog txheej txheem kev sau nqi thiab kev them nyiaj, uas suav nrog Lub Koom Haum Neeg Siv Kev Pab Cuam Fab Kev Noj Qab Haus Huv (Health Consumer Alliance) ntawm [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org).

### Health Consumer Alliance

Lub Health Consumer Alliance (HCA) yog lub khoos kas pab txhawb tus neeg siv kev pab cuam uas muab kev pab txhawb yam tsis xam nqi hauv xov tooj thiab kiag ntawm tus kheej txhawm rau pab cov neeg uas ntsib teeb meem kev tau txais los sis kev ceev qhov kev pab them fab kev noj qab haus huv thiab daws cov teeb meem hais txog lawv cov phiaj xwm kev noj qab haus huv. HCA tuaj yeem pab koj thov rau qhov kev pab them xws li Medi-Cal, Hospital Presumptive Eligibility, kev tuav pov hwm ntiag tug, los sis Covered California.

### Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Txog Kev Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Uas Tau Tswj

Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Txog Kev Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Uas Tau Tswj (Department of Managed Health Care, DMHC) muab kev paub rau cov neeg siv kev pab cuam hais txog lawv cov cai kev saib xyuas kev noj qab haus huv, daws cov teeb meem kev tsis txaus siab ntawm tus neeg siv kev pab cuam rau cov phiaj xwm kev noj qab haus huv, pab ua kom cov neeg siv kev pab cuam nkag siab txog lawv qhov kev pab them thiab pab cov neeg siv kev pab cuam hauv kev nkag mus rau hauv cov kev pab cuam saib xyuas kev noj qab haus huv uas phim. DMHC Lub Chaw Pab muab kev pab ncaj nraim ua txhua hom lus rau cov neeg siv kev pab cuam saib xyuas kev noj qab haus huv los ntawm Lub Tuam Tsev Hauj Lwm lub vev xaib, [HealthHelp.ca.gov](http://HealthHelp.ca.gov), thiab tus nab npawb xov tooj hu dawb, (888) 466-2219.

### Lub Tsev Kho Mob Lub Khoos Kas Kev Tsis Txaus Siab Txog Daim Ntawv Sau Nqi

Lub Tsev Kho Mob Lub Khoos Kas Kev Tsis Txaus Siab Txog Daim Ntawv Sau Nqi yog lub khoos kas ntawm xeev uas tshab xyuas cov kev txiav txim txog kev noj qab haus huv hais txog seb koj puas muaj kev tsim nyog tau txais kev pab hauv kev them koj daim ntawv sau nqi tsev kho mob. Yog tias koj ntseeg tias koj tau tsis kam lees qhov kev pab txhawb fab nyiaj txiag yuam kev, ces tej zaum koj yuav xa daim ntawv tsis txaus siab nrog lub Tsev Kho Mob Lub Khoos Kas Kev Tsis Txaus Siab Txog Daim Ntawv Sau Nqi: **HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov** rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv thiab xa daim ntawv tsis txaus siab.

### Lub Rooj Saib Xyuas Tsis Pub Muaj Qhov Xav Tsis Txog

Txhawm rau kawm paub ntxiv txog cov kev pov thaiv kev sau nqi Tsis Pub Muaj Yam Xav Tsis Txog rau cov neeg siv kev pab cuam txuas lus rau 1-800-985-3059 los sis mus saib [www.cms.gov/nosurprises/consumers](http://www.cms.gov/nosurprises/consumers).

### Tsis pub lwm tus paub

Peb nkag siab tias qhov kev xav tau rau qhov kev pab txhawb fab nyiaj txiag tuaj yeem yog qhov teeb meem ntiag tug tsis pub lwm tus paub thiab muaj kev cuam tshuam loj heev. Peb tau cog lus los ceev kom tsis pub lwm tus paub txog cov ntawv thov, cov ntaub ntawv, thiab peev nyiaj pab.

Peb tau cog lus los nthuav tawm cov ntaub ntawv hais txog Lub Khoos Kas Kev Pab Fab Nyiaj Txiag Ntawm Hoag muaj nyob rau hauv cov zej zog uas peb muab kev pab cuam nyob rau hauv tus yam ntxwv nkag siab tau yooj yim.

Dhau li ntawm Lus Askiv lawm, qhov kev xaus lus no, Txoj Cai Lub Khoos Kas Pab Txhawb Fab Nyiaj Txiag Ntawm Hoag, thiab daim foos Ntawv Thov Kev Pab Txhawb Fab Nyiaj Txiag Hoag, muaj ua lwm hom lus, uas suav nrog tab sis tsis tas rau, Lus As Las Npiv, Lus Suav, Lus Fas Xis, Lus Kaus Lim, Lus Xab Pes Niv, thiab Lus Nyab Laj. Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces thov hu rau **949-764-8400** los sis mus saib Hoag.org.

Tej zaum cov neeg mob uas muaj kev xiam oob qhab tuaj yeem nkag siv tau daim ntawv thov no ua lwm tus qauv ntawv uas tuaj yeem nkag siv tau uas suav nrog, tab sis tsis tas rau, ntawv luam loj, ntawv xuas, ua suab, thiab lwm cov foos hauv es les taus niv uas tuaj yeem nkag siv tau los ntawm kev txuas lus rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm Sau Npe Nkag (Admissions Office) ntawm **949-764-8275** los sis **949-517-3161**.